32004R0053

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 53/2004
(2004. gada 12. janvāris),
ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 747/2001 attiecībā uz Kopienas tarifa kvotām un salīdzināmiem daudzumiem atsevišķiem lauksaimniecības produktiem, kuru izcelsme ir Ēģiptē

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 9. aprīļa Regulu (EK) Nr. 747/2001, kas nosaka Kopienas tarifa kvotu un salīdzināmo daudzumu administrēšanu attiecībā uz produktiem, par kuriem atbilstīgi nolīgumiem ar atsevišķām Vidusjūras reģiona valstīm var pretendēt uz preferencēm, un atceļ Regulu (EK) Nr. 1981/94 un (EK) Nr. 934/95 [1], jo īpaši tās 5. panta 1. punkta b) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Līdz tās procedūras pabeigšanai, kas vajadzīga, lai ratificētu Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu 2001. gada 25. jūnijā parakstīto Nolīgumu par asociācijas izveidi starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ēģiptes Arābu Republiku, no otras puses, un tas stātos spēkā, 2003. gada 19. decembrī ir noslēgts Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā par Eiropas un Vidusjūras valstu Asociācijas līguma noteikumu par tirdzniecību un ar to saistītiem jautājumiem pagaidu piemērošanu, še turpmāk – "pagaidu nolīgums". Šo pagaidu nolīgumu piemēro no 2004. gada 1. janvāra.

(2) Pagaidu nolīgums aizstās attiecīgos noteikumus, kas paredzēti 1977. gada 18. janvārī Briselē parakstītajā Eiropas Ekonomikas kopienas un Ēģiptes Arābu Republikas Sadarbības nolīgumā [2] un 1977. gada 18. janvārī Briselē parakstītajā Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dalībvalstu un Ēģiptes Arābu Republikas Nolīgumā [3].

(3) Pagaidu nolīgumā atbilstīgi tarifa kvotām atsevišķu Ēģiptes izcelsmes lauksaimniecības produktu ievešanai Kopienā piešķir tarifa koncesijas ar muitas nodokļa nulles likmi.

(4) Atsevišķiem lauksaimniecības produktiem, uz kuriem saskaņā ar minēto sadarbības nolīgumu atbilstīgi salīdzināmiem daudzumiem ir attiecinātas tarifa koncesijas, pagaidu nolīgums paredz atbrīvojumu no muitas nodokļiem atbilstīgi tarifa kvotām vai atbrīvojumu no muitas nodokļiem neierobežotiem daudzumiem.

(5) Lai īstenotu pagaidu nolīgumā paredzētās tarifa koncesijas, jāaizstāj Regulas (EK) Nr. 747/2001 pielikums attiecībā uz tarifa kvotām un salīdzināmiem daudzumiem Ēģiptes izcelsmes produktiem.

(6) Saskaņā ar pagaidu nolīgumu tarifa kvotu apjomi atsevišķiem produktiem no otrā piemērošanas gada ik gadu jāpalielina par 3 % no iepriekšējā gada apjoma, un tarifa kvotu apjomi citiem produktiem ir īpaši jānosaka pirmajam līdz trešajam un turpmākajiem piemērošanas gadiem.

(7) Tādēļ attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 747/2001.

(8) Lai aprēķinātu tarifa kvotas pirmajam piemērošanas gadam, saskaņā ar pagaidu nolīgumu jānosaka, ka to tarifa kvotu apjomi, kurām kvotu periods sākas pirms pagaidu nolīguma spēkā stāšanās dienas, jāsamazina proporcionāli minētā kvotas perioda daļai, kas ir pagājusi pirms šīs dienas.

(9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 747/2001 IV pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Pirmajam piemērošanas gadam Kopienas tarifa kvotu apjomi ar kārtas numuriem 09.1704, 09.1706, 09.1707, 09.1711, 09.1713, 09.1714, 09.1717, 09.1721 un 09.1725, kuriem kvotas periods sākas pirms pagaidu nolīguma spēkā stāšanās dienas, samazina proporcionāli minētā perioda daļai, kas ir pagājusi pirms šīs dienas.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2004. gada 1. janvāra.

---

[1] OV L 109, 19.4.2001., 2. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 37/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 3. lpp.).
[2] OV L 266, 27.9.1978., 2. lpp.
[3] OV L 316, 12.12.1979., 2. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 12. janvārī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Frederik BOLKESTEIN

PIELIKUMS

"IV PIELIKUMS

ĒĢIPTE

Neatkarīgi no kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumiem produktu aprakstu formulējumi uzskatāmi tikai par orientējošiem, un preferenču sistēma šajā pielikumā ir noteikta pēc KN kodiem, kādi tie ir šīs regulas pieņemšanas laikā. Ja ir norādīti *ex* KN kodi, tad preferenču sistēmu nosaka, pamatojoties gan uz KN kodu, gan attiecīgo aprakstu.

Tarifa kvotas

Kārtas numurs	KN kods	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms	Kvotas nodokļa likme
09.1700	0601	Sīpoli, gumi, bumbuļveida sakneņi, bumbuļsīpoli, saknes ar lapu rozetēm un sakneņi veģetatīvā miera stāvoklī, veģetējoši vai ziedos; cigoriņu augi un saknes, izņemot pozīcijā 1212 minētās saknes	No 1.1. līdz 31.12.	500 (1)	Atbrīvojums
09.1702	0602	Citi veģetējoši augi (ieskaitot to saknes), spraudeņi un potzari; sēņotne	No 1.1. līdz 31.12.	2 000 (1)	Atbrīvojums
09.1704	0603 10	Svaigi grieztie ziedi un ziedpumpuri pušķiem vai rotājumiem	No 2004. gada 1.1. līdz 15.4.	1 615,385	Atbrīvojums
			Katram turpmākam periodam no 01.10. līdz 15.04.	3 000	
		to skaitā:		to skaitā:	
09.1706	0603 10 80	Citi svaigi grieztie ziedi un ziedpumpuri pušķiem vai rotājumiem	No 2004. gada 1.1. līdz 15.4.	538,462	Atbrīvojums
			Katram turpmākam periodam no 1.10. līdz 15.4.	1 000	
09.1708	0604 99 90	Lapotne, zari un citas augu daļas bez ziediem vai ziedpumpuriem, un krāsotas, balinātas, piesūcinātas vai citādi sagatavotas stiebrzāles	No 1.1. līdz 31.12.	500 (1)	Atbrīvojums
09.1705	ex 0701 90 50	Jaunie kartupeļi, svaigi vai dzesināti	No 2004. gada 1.1. līdz 31.3.	130 000	Atbrīvojums
			No 2005. gada 1.1. līdz 31.3.	190 000	
			No 2006. gada 1.1. līdz 31.3. un turpmākajos gados no 1.1. līdz 31.3.	250 000	

(1) No 2005. gada 1. janvāra šo kvotu apjomu ik gadu palielina par 3 % no iepriekšējā gada apjoma.

Kārtas numurs	KN kods	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms	Kvotas nodokļa likme
09.1710	0703 10	Svaigi vai dzesināti sīpoli un šalotes	No 1.02. līdz 15.06.	15 000 (1)	Atbrīvojums
09.1712	0703 20 00	Svaigi vai dzesināti ķiploki	No 1.2. līdz 15.6.	3 000 (1)	Atbrīvojums
09.1713	0704	Galviņkāposti, ziedkāposti, kolrābji, brokoļi un tamlīdzīgi pārtikā lietojami kāpostaugi, svaigi vai dzesināti	No 2004. gada 1.1. līdz 15.4.	954,545	Atbrīvojums (2)
			Katram turpmākam periodam no 1.11. līdz 15.4.	1 500 (3)	
09.1714	0705 11 00	Svaigi vai dzesināti galviņsalāti	No 2004. gada 1.1. līdz 31.3.	300	Atbrīvojums (2)
			Katram turpmākam periodam no 1.11. līdz 31.3.	500 (4)	
09.1715	0706 10 00	Svaigi vai dzesināti burkāni un rāceņi	No 1.1. līdz 30.4.	500 (1)	Atbrīvojums
09.1716	0707 00	Svaigi vai dzesināti gurķi un kornišoni	No 1.1. līdz 28./29.2.	500 (1)	Atbrīvojums (2)
09.1717	0708	Pākšaugu dārzeņi, lobīti vai nelobīti, svaigi vai dzesināti	No 2004. gada 1.1. līdz 30.4.	10 000	Atbrīvojums (2)
			No 2004. gada 1.11. līdz 30.4.	17 500	
			No 1.11.2005. līdz 30.4.2006. un katram turpmākam periodam no 1.11. līdz 30.4.	20 000	
09.1718	ex 0710 ex 0711	Saldēti un īslaicīgai glabāšanai konservēti dārzeņi, izņemot apakšpozīcijās 0710 40 00 un 0711 90 30 minēto cukurkukurūzu un apakšpozīcijās 0710 80 61 un 0711 51 00 minētās atmatenes	No 2004. gada 1.1. līdz 31.12.	1 000	Atbrīvojums
			No 2005. gada 1.1. līdz 31.12.	2 000	
			No 2006. gada 1.1. līdz 31.12. un turpmākajos gados	3 000	
09.1719	0712	Kaltēti dārzeņi, veseli, sagriezti gabaliņos vai šķēlītēs, sasmalcināti vai pulverī, bet tālāk neapstrādāti	No 1.1 līdz 31.12.	16 000 (1)	Atbrīvojums
09.1720	0714 20	Batātes, svaigas, dzesinātas, saldētas vai kaltētas, sagrieztas gabaliņos vai nesagrieztas vai arī granulu formā	No 1.1 līdz 31.12.	3 000 (1)	Atbrīvojums

(1) No 2005. gada 1. janvāra šo kvotu apjomu ik gadu palielina par 3 % no iepriekšējā gada apjoma.

(2) Atbrīvojums attiecas tikai uz procentuālo nodokli.

(3) No 2004. gada 1. novembra šo kvotu apjomu ik gadu palielina par 3 % no iepriekšējā kvotu perioda apjoma. Pirmo palielinājumu veic, sākot no 1 500 tonnu tīrsvara pamatapjoma.

(4) No 2004. gada 1. novembra šo kvotu apjomu ik gadu palielina par 3 % no iepriekšējā kvotu perioda apjoma. Pirmo palielinājumu veic 500 tonnu tīrsvara pamatapjomam.

Kārtas numurs	KN kods	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms	Kvotas nodokļa likme
09.1707	0805 10	Svaigi vai žāvēti apelsīni	No 2004. gada 1.1. līdz 30.6.	25 000	Atbrīvojums (1)
			No 1.7.2004. līdz 30.6.2005.	55 000	
			No 1.7.2005. līdz 30.6.2006. un katram turpmākam periodam no 1.7. līdz 30.6.	60 000	
		to skaitā:		to skaitā:	
09.1711	0805 10 10 0805 10 30 0805 10 50	Svaigi saldie apelsīni	No 2004. gada 1.1. līdz 31.5.	25 000 (2)	Atbrīvojums (3)
			Katram turpmākam periodam no 1.12. līdz 31.5.	34 000 (2)	
09.1721	0807 19 00	Citas svaigas melones un arbūzi	No 2004. gada 1.1. līdz 31.5.	666,667	Atbrīvojums
			Katram turpmākam periodam no 15.10. līdz 31.5.	1 000 (4)	
09.1722	0808 20	Svaigi bumbieri un cidonijas	No 1.1 līdz 31.12.	500 (5)	Atbrīvojums (1)
09.1723	0809 30	Svaigi persiki, ieskaitot nektarīnus	No 15.3. līdz 31.5.	500 (5)	Atbrīvojums (1)
09.1724	0809 40	Svaigas plūmes un ērkšķu plūmes	No 15.4. līdz 31.5.	500 (5)	Atbrīvojums (1)
09.1725	0810 10 00	Svaigas zemenes	No 2004. gada 1.1. līdz 31.3.	250	Atbrīvojums
			No 1.10.2004. līdz 31.3.2005.	1 000	
			No 1.10.2005. līdz 31.3.2006. un katram turpmākam periodam no 1.10. līdz 31.3.	1 500	

(1) Atbrīvojums attiecas tikai uz procentuālo nodokli.

(2) Šo tarifa kvotu robežās Kopienas koncesiju sarakstā, kas gatavots PTO, noteiktais īpašais nodoklis tiek samazināts līdz nulles likmei, ja iekļuves cena nav mazāka par 264 EUR tonnā un ja tā ir iekļuves cena, par ko vienojušās Eiropas Kopiena un Ēģipte. Ja iekļuves cena par sūtījumu ir par 2 %, 4 %, 6 % vai 8 % zemāka nekā pieņemtā iekļuves cena, īpašais muitas kvotas nodoklis ir attiecīgi vienāds ar 2 %, 4 %, 6 % vai 8 % no pieņemtās iekļuves cenas. Ja atsevišķa sūtījuma iekļuves cena ir par 92 % zemāka par pieņemto iekļuves cenu, piemēro PTO saistošo īpašo muitas nodokli.

(3) Arī atbrīvojums no procentuālā nodokļa atbilstīgi šai tarifa kvotai.

(4) No 2004. gada 15. oktobra šo kvotu apjomu ik gadu palielina par 3 % no iepriekšējā kvotu perioda apjoma. Pirmo palielinājumu veic 1 000 tonnu tīrsvara pamatapjomam.

(5) No 2005. gada 1. janvāra šo kvotu apjomu ik gadu palielina par 3 % no iepriekšējā gada apjoma.

Kārtas numurs	KN kods	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms	Kvotas nodokļa likme
0.91726	0811 0812	Augļi un rieksti, termiski neapstrādāti vai termiski apstrādāti, tvaicējot vai vārot ūdenī, saldēti, arī ar cukura vai citu saldinātāju piedevu, vai īslaicīgai glabāšanai konservēti, bet šādā stāvoklī nepiemēroti tūlītējam patēriņam	No 2004. gada 1.1. līdz 31.12. No 2005. gada 1.1. līdz 31.12. No 2006. gada 1.1. līdz 31.12. un turpmākajos gados	1 000 2 000 3 000	Atbrīvojums (1)
09.1727	1515 50 11	Neapstrādāta sēzama eļļa tehniskām vai rūpnieciskām vajadzībām, izņemot cilvēkam domātu pārtikas produktu ražošanai (2)	No 1.1 līdz 31.12.	1 000 (3)	Atbrīvojums
09.1728	1515 90	Citi negaistoši augu tauki un eļļas un to frakcijas, attīrītas vai neattīrītas, bet ne ķīmiski pārveidotas, izņemot linsēklas, kukurūzas eļļu, rīcineļļu, tungas koku un sezama eļļas un to frakcijas	No 1.1. līdz 31.12.	500 (3)	Atbrīvojums
09.1729	1703	Melase, kas iegūta, ekstrahējot vai rafinējot cukuru	No 1.1. līdz 31.12.	350 000 (3)	Atbrīvojums
09.1730	2007	Džemi, augļu želejas, marmelādes, augļu vai riekstu biezeņi un augļu vai riekstu pastas, termiski apstrādātas, ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai bez tās	No 1.1. līdz 31.12.	1 000 (3)	Atbrīvojums (1)
09.1771	2008 11	Zemesrieksti, citādi sagatavoti vai konservēti, ar vai bez cukura, cita saldinātāja vai alkohola piedevas, kas nav citur minēti vai iekļauti	No 1.1. līdz 31.12.	3 000 (3)	Atbrīvojums
09.1772	2009	Augļu sulas (ieskaitot vīnogu misu) un dārzeņu sulas, neraudzētas un bez spirta piedevas, arī ar cukura vai citu saldinātāju piedevu	No 1.1. līdz 31.12.	1 000 (3)	Atbrīvojums (1)

(1) Atbrīvojums attiecas tikai uz procentuālo nodokli.

(2) Ievešanu saskaņā ar šo apakšpozīciju nosaka attiecīgie Kopienas noteikumi (sk. Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2454/93 (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.) 291.–300. pantu un turpmākos grozījumus).

(3) No 2005. gada 1. janvāra šo kvotu apjomu ik gadu palielina par 3 % no iepriekšējā gada apjoma. ”